



# உதயன்

விலை ரூபா 6.00

சுடர் 11 வள்ளுவர் ஆண்டு 2027 ஆடி 17 வியாழக்கிழமை (01-08-1996) UTHAYAN A Lively National Tamil Daily கதிர் 166

## புலிகளுடன் சமாதான பேச்சுக்கான கதவை அரசு இன்னும் மூடவில்லை

### ஷெல் வெடித்து 3 சிறுவர் அரியாலையில் உயிரிழப்பு!

யாழ்ப்பாணம், ஓக. 1 யாழ்ப்பாணம் அரியாலைப் பகுதியில் நேற்று இடம் பெற்ற குண்டு வெடிப்புச் சம்பவம் ஒன்றில் மூன்று சிறுவர்கள் உயிரிழந்தனர். அநாதரவாகக் கிடந்த ஷெல் ஒன்று வெடித்தே மூன்று சிறுவர்களும் பலியாகி யிருக்கலாம் எனக் கருதப்பட்டது.

மூன்று சிறுவர்களின் சடலங்களும் நேற்று முன்தினம் மாலை யாழ். ஆஸ்பத்திரியில் ஒப்படைக்கப்பட்டன. மூன்று சிறுவர்களினதும் சடலங்களும் பிளவுபட்டும், சிதறும்படி காணப்பட்டன.

அரியாலை தபாற்கட்டைச் சந்திப்பகுதியில் நேற்று முன்தினம் மாலை இடம் பெற்ற (6 ஆம் பக்கம் பார்க்க)

### நீதிமன்று வருவதிலிருந்து ராவுக்கு தற்காலிக விலக்கு உச்ச நீதிமன்றம் வழங்கியது

புதுடி, ஓக. 1 லகுபாய் பதக் மோசடி செய்யப்பட்ட வழக்கில் முன்னாள் பிரதமர் நரசிம்மராவ் டில்லி தலைமை பெருநகர மாஜிஸ்திரேட் நீதிமன்றத்தில் நாளை ஆஜராக வேண்டிய கட்டாய நிலையிலிருந்து உச்ச நீதிமன்றம் நேற்று அவருக்கு தற்காலிக விலக்களித்திருக்கின்றது.

நரசிம்மராவின் சார்பில் தாக்கல் செய்யப்பட்ட சிறப்பு அனுமதி கோரிக்கை மனு ஒன்றின் மீது தலைமை நீதி

பதி ஏ. எம். அகமதி, நீதிபதி அன்சாரியா ஆகியோர் இவ்வாறு இடைக்கால உத்தரவு பிறப்பித்தனர்.

மாஜிஸ்திரேட் நீதிமன்றத்தில் ஆஜராகுமாறு கோரி தமக்கு அனுப்பப்பட்ட நோட்டீஸை ரத்துச் செய்ய வேண்டும் எனக் கோரி நரசிம்மராவ் சமர்ப்பித்திருந்த ஒரு மனுவை டில்லி உயர் நீதிமன்றம் ஏற்கனவே நிராகரித்துத் தீர்ப்பு வழங்கியிருந்தது தெரிந்ததே. அந்தத் தீர்ப்பை ஆட்சேபித்து (6ஆம் பக்கம் பார்க்க)

### 45 வயதுக்கு மேற்பட்டவரே வவுனியா செல்லமுடியுமா தாண்டிக்குளத்தில் புதிய கட்டுப்பாடு

கொழும்பு, ஓக. 1 வடக்கில் இருந்து 45 வயதுக்கு மேற்பட்டவர்கள் மாத்திரமே இனிமேல் தாண்டிக்குளம் ஊடாக வவுனியாவுக்குள் அனுமதிக்கப்படுவார்கள். பாதுகாப்புப் படையினர் தரப்பில் மேற்கண்டவாறு அறிவிக்கப்பட்டுள்ளதாக கொழும்பு தமிழ் நாளிதழ் ஒன்று செய்தி வெளியிட்டுள்ளது.

அதேசமயம் தாண்டிக்குளம் ஊடாக பயணிகள் வடபகுதிக்கு செல்ல நேற்று முன்தினமும் அனுமதி வழங்கப்பட்டது என்றும்— வடக்கில் இருந்து எவரும் வவுனியாவுக்குள் வர அனுமதிக்கப்படவில்லை என்றும் தெரிவிக்கப்படுகிறது. (இ-3)

### குடாநாட்டில் ஒருவருக்கு 'எய்ட்ஸ்' எனச் சந்தேகம்

யாழ்ப்பாணம், ஓக. 1 எய்ட்ஸ் நோயினால் பீடிக்கப்பட்டதாகச் சந்தேகிக்கப்படும் ஒருவர் யாழ். குடாநாட்டில் இருப்பது தெரிய வந்துள்ளதாகக் கூறப்படுகிறது.

ஏழு வருடங்கள் குவைத்திலும், சலூதி அரேபியாவிலும் வேலைபார்த்து விட்டுத் திரும்பிய இவர் தற்போது இந்நோயினால் பீடிக்கப்பட்டிருக்கலாம் என யாழ். ஆஸ்பத்திரியில் மேற்கொள்ளப்பட்ட பூர்வாங்க ஆய்வில் சந்தேகம் தெரிவிக்கப்பட்டது.

கடந்த வாரம் சிகிச்சைக்காக யாழ். ஆஸ்பத்திரியில் அனுமதிக்கப்பட்ட இவரின் இரத்த பரிசோதனையை மேற்கொண்டபோது எய்ட்ஸ் நோய்க்கான அறிகுறிகள் தெரியவந்ததாம்.

மேலும் இதனை உறுதிப்படுத்தும் பொருட்டு மேலதிக (6 ஆம் பக்கம் பார்க்க)

### அமைச்சர் பிரிஸ் சொல்கிறார்

கொழும்பு, ஓகஸ்ட் 1 தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளுடன் சமாதானப் பேச்சுவார்த்தை நடத்துவதற்கான கதவை அரசாங்கம் மூடிவிடவில்லை; அவர்களை தூர விலக்கி வைக்கவும் இல்லை.

அரசமைப்பு விவகாரம், நீதி அமைச்சர் பேராசிரியர் ஐ. எல். பிரிஸ் இவ்வாறு தாம் நேற்று நடத்திய வெளி நாட்டுப் பத்திரிகையாளர் மாநாட்டில் தெரிவித்தார்.

விடுதலைப் புலிகளுடன் பேசி போரை முடிவுக்குக் கொண்டு வர வேண்டும் என்ற கருத்தை வலியுறுத்தும் வகையில் அவரது பதில்கள் அமைந்திருந்தன.

விடுதலைப் புலிகளுடன் பேசவேண்டும் என்று சில இடங்களில் இருந்து பலதரப்பட்ட சமிக்ஞைகள் வருகின்றன. அவை எவ்வளவு அதிகாரபூர்வமானவை என்பது எமக்குத் தெரியவில்லை— என்றும் அவர் கூறினார்.

எனினும் புலிகளின் அரசியல் பிரிவுடன் பேசுவதால்

பயன் கிடைக்கும் என்பதில் தனக்கு நம்பிக்கை இல்லை என்பதனையும் அவர் சொல்லினிடையே சுட்டிக்காட்டினார்.

போரினால் பொருளாதாரம் எந்தளவுக்குக் கீழ் நோக்கிப்போகிறது என்பதனையும் அதன்பாதிப்புகளையும் வாய் திறந்து வெளிப்படையாகச்

சொல்லும் வகையில் அமைச்சரின் நேற்றைய பத்திரிகையாளர் மாநாடு அமைந்தது. பொருளாதாரச் சீரழிவை தடுத்து நிறுத்த யுத்தமல்ல, சமாதானத் தீர்வே உகந்தது என்பதனை அரசு உணர்வதாகவும் அவரது கருத்து அமைந்திருந்தது. (6 ஆம் பக்கம் பார்க்க)

### பரந்தனில் பெருமளவு படைக் குவிப்பு; அடுத்த இலக்கு கிளிநொச்சியாம்

கொழும்பு, ஓக. 1 ஸ்ரீலங்கா ராணுவம் விடுதலைப் புலிகள் மீது மிகப் பெரும் தாக்குதல் நடத்துவதற்காக பரந்தனில் படைகளைக் குவித்து வருவதாக சிங்களப்பூர்வானொலி நேற்று செய்தி வெளியிட்டது.

பரந்தனில் இருந்து 6 கிலோ மீற்றர் தொலைவில் உள்ள கிளிநொச்சியே படையினரின் அடுத்த இலக்கு என்றும்— ஆனால் உடனடியாக தாக்குதல் ஆரம்பிக்கப்பட மாட்டாது என்று அதிகாரிகள் தெரிவித்ததாகவும்— விடுதலைப் புலிகள்

புதைத்துவைத்துள்ள கண்ணி வெடிகளையும் பொறிவெடிகளையும் அகற்ற வேண்டி இருப்பதாக அதிகாரிகள் தெரிவிக்கின்றனர் என்றும் அந்தவாறொலிச் செய்தியில் மேலும் தெரிவிக்கப்பட்டது. கிளிநொச்சிப் பகுதியில்

உள்ள விடுதலைப் புலிகள் மீது தாக்குதல் நடத்த படையினர் தயாராக இருப்பதாக ஸ்ரீலங்கா பாதுகாப்புத்துறைச் செய்திகளை ஆதாரம் காட்டி வெளித்தால் சிங்கள சேவையும் செய்தி வெளியிட்டுள்ளது. (இ-3-10)

### கிளிநொச்சி நோக்கி படையினர் ஷெல் வீச்சு

கொழும்பு, ஓக. 1 கடந்த ஐந்து நாட்களாக பரந்தனில் இருந்தும், ஆனையிறவில் இருந்தும் கிளிநொச்சியில் மக்கள் குடியிருப்புக்கள் மீது ஷெல்தாக்குதல்கள் நடத்தப்படுவதாகவும்— இதனால் 2 லட்சம் மக்கள் இடம் பெயர்ந்து விதி ஓரங்களிலும், மர நிழல்களிலும் தங்கியுள்ளதாகவும்— தெரிவிக்கப்படுகின்றது. (இ-3)

இதற்கிடையில் இலங்கை இராணுவம் திட்டமிட்ட படி கிளிநொச்சி நோக்கிச் செல்ல முற்பட்டால், அதன் விளைவு மனித உயிர்களுக்கு மிக மோசமாக இருக்கும் என லண்டனில் வெளியாகியுள்ள பத்திரிகை ஒன்றில் விடுதலைப் புலிகள் எச்சரித்துள்ளனர் என இந்திய வானொலி நேற்றுத் தெரிவித்தது. (இ-3)

### போக்குவரத்து தடங்கல் தொடரும்

யாழ்ப்பாணம், ஓக. 1 வலிகாமம் மேற்கு மற்றும் வலிகாமம் தெற்குப் பகுதியைச் சேர்ந்தோர் யாழ். நகருக்கும் ஏனைய பகுதிகளுக்கும் செல்வதற்கான பாதையாக இருக்கும்— தட்டா நெருச் சந்தி ஊடான— பாதையில் மறு அறிவித்தல் வரை போக்குவரத்துத் தடங்கல் இருக்கும் என்று தெரிய வருகின்றது.

அரசு அழியர், மாணவ, மாணவியர், நோயாளர் போன்றோர் மட்டுமே இப்பாதை வழியாகச் செல்லும் வர அனுமதிக்கப்படுவர் என்றும் தெரியவந்தது. (உ-3)

### புலிகள் தொடர்ந்து மோட்டார் தாக்குதல்

கொழும்பு, ஓக. 1 பரந்தன் பகுதியில் விடுதலைப் புலிகள் தொடர்ந்து மோட்டார் தாக்குதல் நடத்துகின்றனர் என்றும்— பாதுகாப்புப் படையினர் பிரங்களின் உதவியுடன் தாக்குதல் நடத்தி வருகின்றனர் என்றும்—

விமானப்படையினர் தரையில் உள்ள படையினரின் உதவியுடன் புலிகளின் நிலைகள் மீது தொடர்ந்தும் தாக்குகின்றனர் என்றும் இலங்கை வானொலி தெரிவித்தது. (இ-3)





### சின்னஞ்சிறு விளம்பரம்

#### உதயம் வாடகைக்கு

பீங்கான் ரம்லர், தண்ணீர் ரம்லர், பந்திப்பாய், பிளாஸ் ரீக் பாய்கள், ஐஸ்கிரீம் கப்ஸ், குத்துவிளக்கு, கறி வாஸிகள், சமையல் பாத்திரங்கள், கிடா ரங்கள், சில்வர் நே இன்னும் பல வாடகைக்குப் பெற்றுக் கொள்ளலாம். உதயம்(வைற் கவுஸ் அருகில்)172, பிரதான வீதி, யாழ்ப்பாணம்.  
(41870)

#### தவறிவிட்டது

முருகேசு அரியமலர் (அம் மன் வீதி, பண்டத்தரிப்பு) ஆகிய எனது 397970116V இலக்கமுடைய தேசிய அடையாள அட்டை 31-07-96 அன்று யாழ்ப்பாணம் தரிப்பு நிலையத்தில் தவறிவிட்டது. கண்டெடுத்தவர்கள் 674, பருத்தித்துறை வீதி, நல்லூர் எனும் முகவரியில் ஒப்படைக்கவும்.  
(41758)

#### வீடு வாடகைக்கு

யாழ்ப்பாணம் பெரிய கடை, ஆஸ்பத்திரிக்குக் கிட்ட வாசலுக்கு வாடகைக்கு உண்டு. வீடாகவும்/ ரியூசன் சென்ர ராகவும் பாவிக்கலாம். தொடர்பு:- இல:- 508 மே/பா உதயன் பணிமனை, நாவலர் வீதி, யாழ்ப்பாணம்.  
(41759)

### மத்திய வங்கி எழுதுநர் பதவிகள்

கொழும்பு, ஜூலை 31 இலங்கை மத்திய வங்கியில் எழுதுவினைஞர்கள் மற்றும் உதவிக் காசாளர் பதவி சளுக்கு கடந்த வருடத்தில் விண்ணப்பம் அனுப்பியவர்களை—

மீண்டும் தமது விண்ணப்பங்களை எதிர்வரும் ஓகஸ்ட் 16ஆம் திகதிக்கு முன்னர் அனுப்புமாறு கோரப்பட்டுள்ளது.

இதற்கென உள்ள படிவத்திலேயே விண்ணப்பத்தை அனுப்ப வேண்டும் என்றும்— முன்னர் விண்ணப்பித்தவர்கள் மட்டுமே இம்முறை அனுப்பலாம் என்றும்—

முன்னர் கிடைத்த பெரும் எண்ணிக்கையான விண்ணப்பப் படிவங்கள் இவ்வருடம் ஜனவரி 31 ஆம் திகதி மத்திய வங்கியில் இடம் பெற்ற குண்டு வெடிப்பினால் தொலைந்து போனதாலேயே மீண்டும் விண்ணப்பம் கோரப்படுவதாகவும்— மத்திய வங்கியின் ஸ்தாபனப் பிரிவு இயக்குநர் தெரிவித்துள்ளார்.

மீள் விண்ணப்பிப்பதற்கான மாதிரி விண்ணப்பப் படிவத்தை நாவலர் வீதியில் உள்ள உதயன் பணிமனையில் பார்வையிடலாம்.  
(அ)

**AL 98**  
**கலை வர்த்தகம்**  
ஆரம்பம்: 04-08-96  
8-00 மணி  
குறிப்பு:  
முகூட்டியே அனுமதினைப் பெற்றுக் கொள்ளவும்  
நிர்வாகி:S: அருள்நங்கை புதிய உயர் கல்லூரி ஆரியகுளம் சந்திரியாழ்.  
(42014)


### வெளிவாரிப் பட்டப்படிப்புகள் கல்வியாண்டு 96/97

யாழ்ப்பாண, கிழக்குப் பல்கலைக் கழகங்களின் வெளிநிலைப் பட்டப்பாட நெறிகளான  
★ கலை முதற் தேர்வு G. A. O  
★ வணிக முதற் தேர்வு FIRST IN COMMERCE  
★ முகாமைத்துவம் MANAGEMENT  
க. பொ. த. உயர்தரம் 3 பாடங்களில் சித்தியடைந்தோர் விண்ணப்பிக்கலாம்.  
விரிவுரைகள் 3-8-96ல் ஆரம்பமாகின்றன.  
விரவங்களுக்கு,  
பட்டப் படிப்புகள் கல்லூரி  
74, பருத்தித்துறை வீதி,  
ஆனைப்பந்தி, யாழ்ப்பாணம்  
(41753)

### சாவகச்சேரி அருள்மிகு ஸ்ரீ துர்க்காதேவி தேவஸ்தானம் மகோற்சவ விழா அழைப்பு

அன்புடையீர்!  
கொடியேற்றம் 4-8-96 ஞாயிறு முற்பகல் 10 மணி வேட்டைத் திருவிழா: 10-8-96 சனி பி பகல் 2 மணி சித்திரத்தேர்: 12-8-96 திங்கள் மு.பகல் 10 மணி தீர்த்தத் திருவிழா: 13-8-96 செவ்வாய் மு. பகல் 9 மணி  
பூங்காவணம்: 14-8-96 புதன் பி. பகல் 3 மணி  
மேற்குறித்த நிகழ்ச்சிகள் யாவும் பழைய நேரப் படியே நடைபெறும்.  
விரதம் அனுட்டிப்போர் கொடியேற்றத்தன்று நேரத்துக்கே பெயர்களைப் பதிவுசெய்து சங்கற்பம் செய்து கொள்ளவும்.  
தூர இருந்து வரும் அடியார்கள் வசதி கருதி திருக்கதவு பகல்பூராவும் திறந்து இருக்கும்.  
அனைவரும் வருக! அன்னை அருள் பெறுக!  
இங்ஙனம்:  
ப. மகாகணபதி சர்மா (தர்மகர்த்தா)  
(41972)

**AL 97, 98**  
**பிரத்தியேக வகுப்பு**  
ஆரம்பம்: 5-8-1996  
இந்துநாகரிகம், தமிழ், இந்துசமயம் ஆசிரியர்: சோமஸ்கந்தராஜக் குருக்கள் (கண்ணன் மாஸ்டர்)  
மாணவர்களின் வசதிக்கேற்ப நேர அட்டவணை தரப்படும்.  
“தங்கபுரம்”  
நெல்லண்டை வீதி,  
தும்பளை — பருத்தித்துறை. [42038]

**31-ம் நாள் கண்ணீரஞ்சலி**  
மண்ணில்:  விண்ணில்:  
17-07-1909 02-07-1996  
**அமரர் பர்நாந்து மைக்கல்**  
(முன்னை நாள் பத்திரிசியார் கல்லூரி விளையாட்டு மைதானக் காப்பாளர்)  
ஐயா வென்றும்மை அன்பாயழைத்திருவோம் எனமை ஆறாத்துயரில் ஆழ்த்தி சென்றதேனோ? ஐந்தறிவூட்டி யெமை அன்பாயழைப்பீரே ஐயற்று நிற்கின்றோம் நின் இழப்பால் அல்லும் பசலும் கண்ணயராதெமை வளர்த்து அமுத உணவூட்டி ஆன்மீக வாழ்வில் இறை பக்தி புகட்டினீரே ஐயோ எம் உள்ளமெல்லாம் பதறுதே  
அன்னாரது ஆன்ம இளைப்பாற்றிக்காக யாழ். மரியன்னை பேராலயத்தில் 01-08-1996 வியாழக் கிழமை காலை 7-15 (பழைய நேரம்) மணிக்கு நடைபெறும் திருப்பலியில் பங்கு கொள்ளும் படி வேண்டுகின்றோம்.  
இவரது பிரிவால் துயருறும்:  
மனைவி, மக்கள், மருமக்கள், பேரப்பிள்ளைகள், உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள்.  
தகவல்:  
திரு. நொபேட்  
178/10 கொழும்புத்துறை வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.  
Digitized by Noolaham Foundation.  
noolaham.org | aavanaham.org


### சிறப்பிதழ் ... (3 ஆம்பக்கத்தொடர்ச்சி)

**வளர்ச்சி மேலும் ஓங்குக**  
யாழ்ப்பாணம் மத்திய கல்லூரி கல்விப் பணியில் நூற்றி எண்பது ஆண்டுகளை நிறைவு செய்துள்ளது. 1816 ஆம் ஆண்டு ஓகஸ்ட் மாதம் முதலாம் திகதி யாழ்ப்பாணத்தில் அப்போதிருந்த லூதர் தேவாலயத்திலும் (Lu theran Church) அனாதை இல்லத்திலும், ஒழுங்கமைப்புக் குழு வினாஸ் (Methodist) ஆங்கில பாடசாலையாகவே தற்போதுள்ள மத்திய கல்லூரி ஆரம்பிக்கப்பட்டது. அருட்திரு யேம்ஸ் லிஞ் (James Lynch) என்பவரும் அருட்திரு ஸ்குவான்ஸ் (Squance) அவர்களும் ஆரம்ப முன்னோடிகளாவர்.  
படிப்படியாக இப்பாடசாலை வளர்ச்சியடைந்து 1934 ஆம் ஆண்டு கலாநிதி அருட்திரு பீற்றர்பேர்சிவல் (Peu. Dr. Peter Percuival) அவர்களின் தலைமையில் யாழ்ப்பாணம் மத்திய பாடசாலையாகத் தரமுயர்ந்தது.  
மத்திய கல்லூரியின் பெருமைக்கும் ஏனைய பல்துறை வளர்ச்சிக்கும் அடிநாதமாகச் செயற்பட்ட அருட்திரு பீற்றர்பேர்சிவல் அவர்களின் நினைவாக இன்று அரசு தபால்தலையை வெளியிடுவது பெருமகிழ்ச்சி தருகிறது. பழைய மாணவரின் இந்தநன்முயற்சியை வாழ்த்துவதோடு தொடர்ந்தும் கல்லூரியின் வளர்ச்சி சகல துறைகளிலும் ஓங்க இறைவனைப் பிரார்த்திக்கின்றேன்.  
ச. சோதிலிங்கம்  
தலைவர், சென்றலைட்ஸ் வி. க.  
முகாமையாளர், ஹற்றன் நஷனல் வங்கி

**AL 98**  
(கலை, வர்த்தகம்)  
பிரிவு II  
ஆரம்பம்: 04-08-96 காலை 8-00 மணி  
**கலை வர்த்தகக் கல்லூரி (C.C.A.)**  
(வெலிங்டன்சந்தி அருகாமை) மணிக்கூட்டு வீதி யாழ்ப்பாணம். (42034)

**விக்னா கல்வி நிறுவனம்**  
52, ஸ்ரான்லி நோட், யாழ்ப்பாணம்.  
**கலை, வர்த்தகம் 98**  
ஆரம்பம்: 04-08-96  
காலை 9 மணி  
பொருளியல் — திரு. இராஜேஸ்வரன்  
வர்த்தகம் — திரு. தரன்  
கணக்கியல் — திரு. சில்வஸ்தர்  
அளவையியல் — திரு. யுகபாலசிங்கம்  
புள்ளிவிவரவியல் — திரு. திரிகரன்  
இந்து நாகரிகம் ] — திரு. காரைசுந்தரம்பிள்ளை  
இந்து சமயம் ]  
புவியியல் — திரு. குணராஜா  
தமிழ் — திரு. திருஞானம்  
அரசியல் — திரு. சீலன்  
வரலாறு — திரு. கோபி  
கிறிஸ்தவம் — திரு. வசந்தன்  
நாடகமும் — திரு. சத்தியா  
அரங்கியலும் — திரு. சத்தியா  
★ அனுமதினை முன் கூட்டியே பெற்றுக்கொள்ளவும்.  
(41754)

**31-ம் நாள் நிலைவலைகள்**

மலர்வு:		உதிர்வு:
27		02
02		07
1939		1996

**அப்புக்குட்டி வேலாயுதபிள்ளை**  
[ஓய்வு பெற்ற கூட்டுறவு பரிசோதகர்]  
கல்வியின் கலைமான் அடக்கத்தில் ஓடுங்கியவன் அன்பில் சிறந்தவன் ஆதரவில் ஆறாய்ப் பாய்வவன் உதட்டின் உச்சரிப்பால் உள்ளத்தின் ஊற்றெடுப்பால் வசந்தியை வசந்தத்தில் முகர்ந்தவன் அருமையாக ஓர் புல்பத்தையும் நாலைந்து செல்வர்களையும் பாசத்தை பாற்சோறாக ஜூட்டி ஆளாக்கிய எம் தெய்வம் உங்கள் ஆத்மா சாந்தி அடைய இறைவனைப் பிரார்த்திக்கின்றோம்.  
உங்கள் பிரிவால் துயருறும் அன்பு மனைவி, பிள்ளைகள், புகையிரத நிலைய வீதி, சகோதரர்கள், கோண்டாவில். [41757]



